

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique S T E Y R		Type *) 5 8 6 Z		Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4' 3 7 9	
Caractéristiques "586" s. grille du radiateur. - " *) " s. plaquette constructeur, à droite s. support de l'avant.							
Constructeur du châssis STEYR-DAIMLER-PUCH AG, Werk Steyr (A) - Importateur ALFAG, Schlieren ZH					Carburant mazout/diesel		
Nombre de cylindres 6							
N° du châssis frappé à droite, à l'avant en haut sur longeron + sur plaquette du constructeur							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant en haut sur bloc-cylindres, derrière compresseur							
Type du moteur WD 609 b - en ligne, vertical, chambre de précombustion							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement STEYR, commande mécanique							
Cylindrée 5'975 cm³ Frein de remorque air comprimé, 2 conduites, indirect**) Dimensions ext. en mm *)							
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 5 x 2 = 10		Crochet rem. sel. demande		Largeur 2'270/2'300	
Entraînement arrière		Vitesse en 1 ^{re} 9		Voie avant 1'890		Hauteur (cab.) 2'315	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 80		Voie arrière 1'720		Empattement	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.	
Frein à pied hydraulique, 1-circuit, à exp. interne, assisté air comprimé, sur toutes roues **)							
Frein à main mécanique, à exp. interne, s. roues AR, assisté air comprimé, hydraul., s. toutes roues **)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			*)	Dimension	9.00 - 20	9.00 - 20	Longueur
Charge utile	selon	carrosserie		Charge pneu	2'350	2'350	Largeur
Total			***)		Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	4'100	9'100	13'200		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 20'000				Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.	
Direction: position		à gauche		Marque du moteur STEYR		C.V. frein 120 DIN	
Alésage		105		Course 115		C.V. impôts 30,43	
Forme de la carrosserie		cabine fermée					
Nombre de places: total		3		(avant 3 milieu arr.)		Places debout	

§) Phares: marque 2/ HELLA NL	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux	AV = séparés, sur ailes (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = comb. avec feux AR/stop (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrières 2/ comb.avec feux stop et clignot.	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs 2/ séparés, oscillants Ø 75 mm	Rétroviseur 2/ de chaque côté extérieur cabine
Feu stop 2/ comb.av.feux AR et clignot.(rge)	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr.12 resp.24 Volts	
Mesure du bruit 86 bB à 2'800 t/min - avertisseur = 96 dB	

Observations et exceptions

*) Modèles:	empattement	longueur	porte à faux AR	Ø-braquage	poids à vide
586 zgk	3'710 mm	5'600 mm	740 mm	13,60 m	3'740 kg
586 z	4'200	6'965	1'615	14,0	3'830
586 zk	4'200	6'090	740	14,0	3'920
586 zf	4'700	7'465	1'615	15,2	3'880

**) Frein de service: Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art. 16, chiff.1 et art.26, chiff.4).

Frein à main: Avec connexion pour frein de remorque.

***) Rapport poids-puissance: Pour les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64, le poids total devra être diminué de manière à correspondre à la puissance utile du moteur (ACF 21.10.60).

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Avertisseur optique : Doit être branché sur les feux de route.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 3.10.63

La Commission d'expertise-type

EXPERTISE-TYPE VHC.MO...

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique S T E Y R		Type *) 5 8 6 Z		Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4' 3 7 9	
Caractéristiques "586" s.grille du radiateur.-" *) " s.plaquette constructeur, à droite s.support de l'avent.							
Carburant mazout/diesel					Nombre de cylindres 6		
Constructeur du châssis STEYR-DAIMLER-FUCH AG, Werk Steyr (A) - Importateur ALFAG, Schlieren ZH							
N° du châssis frappé à droite, à l'avant en haut sur longeron + sur plaquette du constructeur							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant en haut sur bloc-cylindres, derrière compresseur							
Type du moteur WD 609 b - en ligne, vertical, chambre de précombustion							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement STEYR, commande mécanique							
Cylindrée	5'975 cm³	Frein de remorque air comprimé, 2 conduites, indirect**)				Dimensions ext. en mm *)	
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 5 x 2 = 10		Crochet rem. sel.demande		Largeur 2'270/2'300	
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re} 9		Vole avant 1'890		Hauteur (cab.) 2'315	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 80		Vole arrière 1'720		Empattement	
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.	
Frein à pied hydraulique, l-circuit, à exp.interne, assisté air comprimé, sur toutes roues **)							
Frein à main mécanique, à exp.interne, s.roues AR, assisté air comprimé, hydraul., s.toutes roues **)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			*)	Dimension	9.00 - 20	9.00 - 20	Longueur
Charge utile	selon	carrosserie		Charge pneu	2'350	2'350	Largeur
Total			***)		Multiply •		Hauteur
Gar. de fabr.	4'100	9'100	13'200		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 20'000				Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.	
Direction: position		à gauche		Marque du moteur STEYR		C.V. frein 120 DIN	
Alésage		105		Course 115		C.V. impôts 30,43	
Forme de la carrosserie		cabine fermée					
Nombre de places: total		3		(avant 3 milieu arr.)		Places debout	

§) Phares: marque 2/ HELLA NL	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux	AV = séparés, sur ailes (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = comb. avec feux AR/stop (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrières 2/ comb.avec feux stop et clignot.	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs 2/ séparés, oscillants Ø 75 mm	Rétroviseur 2/ de chaque côté extérieur cabine
Feu stop 2/ comb.av.feux AR et clignot. (rge)	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Équipement électr. 12 resp. 24 Volts	
Mesure du bruit 86 bB à 2'800 t/min - avertisseur = 96 dB	

Observations et exceptions

*) Modèles:	empattement	longueur	porte à faux AR	Ø-braquage	poids à vide
586 zgk	3'710 mm	5'600 mm	740 mm	13,60 m	3'740 kg
586 z	4'200	6'965	1'615	14,0	3'830
586 zk	4'200	6'090	740	14,0	3'920
586 zf	4'700	7'465	1'615	15,2	3'880

***) Frein de service: Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art. 16, chiff.1 et art.26, chiff.4).

Frein à main: Avec connexion pour frein de remorque.

****) Rapport poids-puissance: Pour les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64, le poids total devra être diminué de manière à correspondre à la puissance utile du moteur (ACF 21.10.60).

§) Équipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Avertisseur optique : Doit être branché sur les feux de route.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 3.10.63

La Commission d'expertise-type